

你好



Vol. 132

ニイハオ (こんにちは)

中国語版

〒242-0018 大和市深見西 1-3-17
 市民活動中心 Betelgeuse 北館 1 楼
 発行方: 公益財団法人 大和市国際化協会
 発行: 公益財団法人 大和市国際化協会
 〒242-0018 大和市深見西 1-3-17
 市民活動拠点ベテルギウス北館1階
 電話/電話: 046-265-6053
 発行日/発行日: 2025年6月30日
 Email: pal@yamato-kokusai.or.jp
 URL: <http://www.yamato-kokusai.or.jp/>

2025 年度 大和市癌症筛查指南

2025年度大和市がん検診のご案内

大和市在每年 4 月至次年 3 月期间实施癌症筛查。

大和市では毎年4月から翌年3月までの期間で、がん検診を実施しています。

【対象人員】

【対象】

- 対象人員会在 4 月收到以绿色大信封寄送的“検診・健診受診券（検査，体检就诊券）”和“大和市検診・健診ガイド（大和市検査，体检指南）”。
- 在大和市有居民登记，且年龄符合各类体检的对象年龄（年度末年龄）的人员。

- 対象となる方には、4月に「検診・健診受診券」と「大和市検診・健診ガイド」が個人宛てに緑色の大きい封筒で発送されています。
- 大和市に住民登録があり、各検診の対象年齢（年度末年齢）に該当する方が対象となります。

【申請方式 / 申込み方法】

体检方法 / 検診方法	设施（医疗机构）癌症筛查 / 施設（医療機関）がん検診	团体癌症筛查 / 集団がん検診
实施期间・日程・費用 / 実施期間・日程・費用	2025 年 4 月 21 日（周一）～2026 年 2 月 28 日（周六） ※根据各医疗机构的预约状况等，有可能提前结束。 ※費用请自行联系各医疗机构确认。 2025年4月21日（月）～2026年2月28日（土） ※各医療機関の予約状況等により、早期に終了する場合があります。 ※費用は各医療機関へお問い合わせください。	2025 年 4 月～2026 年 3 月 ※日程请参阅后面信息。 ※費用请参阅“大和市検診・健診ガイド（大和市検査，体检指南）”。 2025年4月～2026年3月 ※スケジュールは次頁をご覧ください。 ※費用は「大和市検診・健診ガイド」をご覧ください。
实施地点 / 実施場所	请参阅“大和市検診・健診ガイド（大和市検査，体检指南）”記載の協作医療機関一覧表 大和市検診・健診ガイド内に記載のある施設がん検診協力医療機関一覧をご覧ください。	市内有 3 个会场 ①地域医疗中心②保健福祉中心③涉谷学习中心 市内3会場 ①地域医療センター ②保健福祉センター ③渋谷学習センター
申请方式 / 申込み方法	请联系各协作医疗机构直接申请 ※原则上需要提前预约 協力医療機関に直接お申込みください。 ※原則、事前に予約が必要です。	在申请受理期间通过电子申请、电话、传真或明信片申请 ※若达到一定人数后则进行抽选。抽选结果会在申请受理时期结束后 10 日左右以明信片形式通知全员。 申込受付期間内に電子申請、電話、FAX、はがきのいずれかでお申込みください。 ※定員を超えた場合は抽選となります。抽選結果は申込受付期間終了後、10日前後で全員にはがきで通知します。
携带物品 / 持ち物	<ul style="list-style-type: none"> 就诊项目的癌症筛查就诊券（若筛查当日未携带则不予就诊） 个人号码卡保险证等可确认保险资格的证件 受診する項目のがん検診受診券（検診当日に持参しない場合は、受診できません） マイナ保険証など保険資格確認ができるもの 	<ul style="list-style-type: none"> 就诊项目的癌症筛查就诊券（若筛查当日未携带则不予就诊） 由市里在体检日的约 4 天前为止寄送的一套文件 受診する項目のがん検診受診券（検診当日に持参しない場合は、受診できません） 検診日の約4日前までに市が郵送する書類一式
结果的通知 / 結果のお知らせ	在所就诊的医疗机构确认 ※結果不予邮寄 受診した医療機関で確認 ※結果は郵送いたしません。	体检日约一个半月后邮寄 検診日から約1か月半後に郵送

另外，集体癌症筛查的日程和地点如下所示

*会场 ①地域医疗中心 ②保健福祉中心 ③渋谷学习中心

なお、集団がん検診のスケジュールと場所は以下の通りです。

*会場 ①地域医療センター ②保健福祉センター ③渋谷学習センター

日期 / 日付	体检内容 / 検診内容					申请日期 / 申し込み期間	会场 / 会場	备注 / 備考	
	肺癌 / はい肺	胃癌 / い胃	大肠癌 / たい大腸	乳腺癌 (钼靶检查) / にゅう乳がん (マンモグラフィ検診)	乳腺癌 (超声波检查) / ちようおんぱくせん (超音波検診)				子宫癌 / しきゅう子宮
8/24 (周日/日)			●	●	●	●	7/1~7/10	①	A
8/31 (周日/日)	●	●	●			●	7/1~7/10	③	
9/3 (周三/水)	●	●	●	●		●	7/1~7/22	②	B
9/12 (周五/金)			●	●	●	●	7/1~7/22	②	A
9/19 (周五/金)	●	●	●	●		●	7/1~7/22	②	
9/30 (周二/火)	●	●	●	●		●	8/1~8/12	①②	
10/8 (周三/水)	●	●	●	●		●	8/1~8/12	②	
10/14 (周二/火)			●	●	●	●	8/1~8/20	①	A
10/22 (周三/水)	●	●	●	●		●	8/1~8/20	②	
10/25 (周六/土)	●	●	●			●	9/1~9/10	③	
10/31 (周五/金)	●	●	●	●		●	9/1~9/10	①②	
11/1 (周六/土)	●	●	●	●		●	9/1~9/10	②	
11/7 (周五/金)	●	●	●	●		●	9/1~9/22	②	B
11/11 (周二/火)			●	●	●	●	9/1~9/22	①	A
11/19 (周三/水)	●	●	●	●		●	9/1~9/22	①②	
11/22 (周六/土)	●	●	●	●		●	10/1~10/10	②	
12/3 (周三/水)	●	●	●	●		●	10/1~10/10	②	B
12/6 (周六/土)			●	●	●	●	10/1~10/20	③	A
12/19 (周五/金)	●	●	●	●		●	10/1~10/20	②	
12/22 (周一/月)	●	●	●	●		●	11/1~11/10	②	
2026/01/20 (周二/火)	●	●	●	●		●	11/1~11/20	②	
1/24 (周六/土)			●	●	●	●	11/1~11/20	①	A
2/2 (周一/月)	●	●	●	●		●	12/1~12/10	②	
2/9 (周一/月)			●	●	●	●	12/1~12/10	①	A
2/15 (周日/日)	●	●	●	●		●	12/1~12/22	②	
2/20 (周五/金)	●	●	●	●		●	1/1~1/23	②	
2/26 (周四/木)	●	●	●	●		●	1/1~1/23	②	
3/2 (周一/月)	●	●	●	●		●	1/1~1/23	①②	
3/18 (周三/水)	●	●	●	●		●	1/1~1/23	①②	

*保育适用对象为6个月以上的学龄前儿童，无需费用。需提前申请。请在申请体检时一起提出申请。

【咨询机构】

大和市政府 健康・运动部 医疗健康科 健康诊查・癌症筛查・传染病预防小组
 地址：大和市鹤间 1-31-7 保健福祉中心 4 楼
 Tel: 046-260-5662

*保育の対象となるお子さんの年齢は、生後6か月以上の未就学児で、費用は無料です。事前予約が必要となりますので、検診と一緒に申し込みください。

【問合先】

大和市役所健康・スポーツ部医療健康課健康診査・がん・感染症予防係
 住所：大和市鶴間1-31-7 保健福祉センター4階
 Tel : 046-260-5662

2025年度大和市健康体検指南

2025年度大和市健康診査のご案内

【対象人員】

- 対象人員会在4月收到通过绿色大信封寄送的“就诊券”和“大和市検診・健診ガイド（大和市検査，体検指南）”。
- 対象人員为在大和市有居民登记，且年龄符合各类体检的对象年龄（年度末年齢）人员。

通过医生的问诊、体重测量、血液检查、尿检等，可以了解自身的健康状况。可接受的大和市体检种类根据所加入的健康保险而有所不同，请确认指南手册。

请从指南手册中提供的合作医疗机构名单中选择您希望就诊的医疗机构，预约后，携带“就诊券”以及“个人号码卡保险证或资格认定书等”前往就诊。

另外，费用为70岁以下人员需支付1,200日元，70岁以上人员以及属于非课税家庭并持有大和市健康检查费用免除证明书的人员则可免费接受检查。

实施期间：2025年4月21日（周一）～2025年12月31日（周三）

【咨询机构】

大和市政府 健康・运动部 医疗健康科 健康诊査・癌症筛查・传染病预防小组

地址：大和市鶴間1-31-7 保健福祉中心4楼

Tel: 046-260-5662

【対象】

- 対象となる方には、4月に「受診券」と「大和市検診・健診ガイド」が個人宛てに緑色の大きい封筒で発送されています。
- 大和市に住居登録があり、各検診の対象年齢（年度末年齢）に該当する方が対象となります。

医師の問診と体重測定や血液検査、検尿などから、自分の健康状態を確認することができます。受診できる大和市健診の種類は、加入の健康保険ごとに決まっていますので、ガイドブックをご確認ください。

ガイドブックにある協力医療機関リストから希望の医療機関を選び、予約をいれてから、「受診券」と「マイナ保険証や資格確認書等」を持って受診してください。

なお、費用は70歳未満の方は1,200円、70歳以上の方や大和市検診・健診費用免除証明書をお持ちの非課税世帯などは無料です。

実施期間：2025年4月21日（月）～2025年12月31日（水）

【問合せ先】

大和市役所健康・スポーツ部医療健康課健康診査・がん・感染症予防係

住所：大和市鶴間1-31-7 保健福祉センター4階

Tel : 046-260-5662

資源垃圾固定回収点结束时间变更

資源の拠点回収の終了時間の変更

在大和市，除了在各社区的回收站回收“资源”外，还在车站前等地设有固定回收点。从4月起，固定回收点的回收时间已变更。使用时请注意时间调整。

大和市では「資源」を地域のリサイクルステーションで回収しているほか、駅前などで拠点回収も実施しています。4月から拠点回収の時間が変わりました。利用する際はご注意ください。

固定回収点 / 拠点回収場所	回収日 / 回収日	回収時間 / 回収時間	回収項目 / 回収品目
<ul style="list-style-type: none"> 月見野电车站 駅前广场 / つきみ野駅 駅前広場 中央林间电车站北口（派出所西侧） / 中央林間駅北口（交番西侧） 市政府正门入口 / 市役所正門入口 旧大和车站周边再开发办公室用地内（中央4-1-14） / 旧大和駅周辺再開発事務所敷地内（中央4-1-14） 	毎月第1和第3个周日 / 毎月第1・3日曜日	9:00-13:00 ※结束时间提前了 / 終了時間が早まりました	<ul style="list-style-type: none"> A. 类资源 / A. 資源 B. 类资源 / B. 資源 容器包装塑料 / 容器包装プラスチック 废食用油 / 廃食用油 厨余垃圾堆肥 / 生ごみたい肥
<ul style="list-style-type: none"> 大和运动中心南侧广场 / 大和スポーツセンター南側広場 相模大塚电车站北口 / 相模大塚駅北口 櫻丘电车站西口（公交车站前） / 桜ヶ丘駅西口（バス停前） 高座涉谷电车站西口 / 高座渋谷駅西口 	毎月第2和第4个周日 / 毎月第2・4日曜日	9:00-12:00 13:00-15:30	
市資源分拣所（上草柳563-11） / 市資源選別所（上草柳563-11）	毎日（除12月29日～1月3日之外） / 毎日（12月29日～1月3日を除く）	9:00-12:00 13:00-15:30	

“植物性废弃食用油”和“厨余垃圾堆肥”无法在社区回收站回收。“植物性废弃食用油”可在环境管理中心办公室回收。

「植物性廃食用油」、「生ごみたい肥」は、地域のリサイクルステーションでは回収できません。「植物性廃食用油」は、環境管理センター事務室でも回収します。

【問合せ先】

大和市役所環境管理センター 資源循環推進課 資源リサイクル推進係

Tel : 046-269-7343

【咨询机构】

大和市政府环境管理中心 资源循环推进科 资源回收推进小组

Tel : 046-269-7343

来自协会的通知

こうざい やまとしこくさいかきょうかい
(公財)大和市国際化協会からのお知らせ

じゅうしょ
地址 / 住所: 市深見西 1 - 3 - 1 7 市民活动中
Betelgeuse 北館一樓
やまとしふかみにし
大和市深見西1-3-17
しみんかつどうきょてん きたかん かい
市民活動拠点ベテルギウス北館1階

でんわ
电话 / 電話 : 046-265-6051

传真 / FAX : 046-265-6052

电子邮箱 / Email : pal@yamato-kokusai.or.jp

主页 / HP : <http://www.yamatokokusai.or.jp/>



招募“外国人妈妈广场”活动参与者

「外国人ママの広場」参加者募集中

国际化协会在每月第4个周三举办“外国人妈妈广场”活动。这是面向有外国背景的妈妈、正在养育孩子的妈妈们的聚会，大家可以携带分享午餐（当然也可以只带自己的份），轻松畅谈在日本育儿及日常烦恼的场所。

例如：“孩子入托幼儿园需要办理哪些手续？”、“疫苗接种什么时候、在哪里进行？”、“关于孩子成长，不知道该去哪里咨询……”等疑问和问题，都可以在这里互相交流和分享。

- 日期：每月第4个周三 10:00~13:00
*今后预定日程：7月23日（周三）、8月27日（周三）、9月24日（周三）、10月22日（周三）、11月26日（周三）、12月24日（周三）
- 地点：市民活动中心 Betelgeuse 北馆 国际化协会
- 携带物品：午餐、饮品
- 无需提前预约

まいつきだい すいようび こくさいかきょうかい がいこくじん ひろば かいさい
毎月第4水曜日、国際化協会「外国人ママの広場」を開催しています。
「外国人ママの広場」は外国につながるママ、子どもを育てるママがランチを持ち寄り（もちろん自分用だけでもOK）、日本での子育てや日々の悩み事などをざっばらんに話し合える場となっています。「子どもを保育園に入れるには、どんな手続きが必要？」「ワクチン接種はいつどこで？」「子どもの成長について、相談したいけどどこに行けばいいのかわからない・・・」といった疑問や質問を共有してみませんか？

- 日時：毎月第4水曜日 10時~13時
*今後の予定：7/23（水）、8/27（水）、9/24（水）、10/22（水）、11/26（水）、12/24（水）
- 場所：市民活動拠点ベテルギウス北館
- 持ち物：ランチ・飲み物
- 事前予約：不要

来自大和市政府的信息

征集 2025 年度大和艺术节公开征集展（艺术部门）的作品

令和7年度やまと芸術祭一般公募展（芸術部門）の作品を募集

征集自10月15日（周三）至11月3日（周一-节假日）期间将在大和市文化创造据点 SIRIUS 一楼画廊举办的“2025 年度大和艺术节公开征集展（艺术部门）”的作品。各部门的优秀作品将获得表彰。欢迎大家踊跃投稿精彩作品。

- 部门分类：“绘画”“书法”“摄影”
- 应征资格：在市内居住、工作、就学以及在市内活动的人员（高中生及以上）。
- 出品条件：作品须为过去一年内创作且未曾公开发表的作品（限每人每部门提交1件）。
- 应征方式：

请于7月1日（周二）至8月22日（周五）期间将出品申请书直接递交或邮寄至文化振兴科（邮寄地址：邮编 242-8601 市政府文化振兴科），或通过传真（046-263-2080）提交。也可通过网络进行电子申请。

* 直接递交时，请在工作日的8:30至17:00前往。

* 关于作品规定、搬入方法等详细信息，请参阅7月1日起在文化振兴科、各学习中心及各社区中心等处发放的“募集要项”。

咨询机构：大和市文化振兴科文化振兴小组 Tel: 046-260-5222

10月15日（水）から11月3日（月・祝）までの間、大和市文化創造据点 SIRIUS 1階ギャラリーで開催する「やまと芸術祭一般公募展（芸術部門）」の作品を募集します。各部門の優秀作品には、表彰を行います。

- 皆さんの力作をお寄せください。
- 部門：「絵画」「書」「写真」
- 応募資格：市内に在住、在勤、在学の方及び市内で活動している方（高校生以上）
- 出品条件：過去1年以内に制作された作品で未発表のもの（1部門につき1人1点）
- 応募方法：7月1日（火）~8月22日（金）必着

出品申込書を文化振興課へ直接、郵送〒242-8601市役所文化

振興課、ファックス 046-263-2080 で提出してください。また、インターネットによる電子申請も可能です。

* 直接持参の場合は平日8:30から17:00まで

* 作品規定、搬入方法など詳しいことは、文化振興課、各学習センター、各

コミュニティセンターなどで7月1日から配布する「募集要項」をご覧ください。

問い合わせ：大和市文化振興課文化振興係 046-260-5222